



Freie Universität Bozen  
Libera Università di Bolzano  
Università Lìedia de Bulsan

VERSIONE ITALIANA - DEUTSCHE FASSUNG

**LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO  
FREIE UNIVERSITÄT BOZEN  
FREE UNIVERSITY OF BOZEN-BOLZANO**

**PROCEDURA VALUTATIVA INTERNA**

per la copertura di 1 posto di

**PROFESSORE DI PRIMA FASCIA  
(art. 24, comma 6, legge 30.12.2010, n. 240)**

Decreto del Rettore

---

**INTERNE BEWERTUNGSVERFAHREN**

zur Besetzung von 1 Stelle als

**PROFESSOR ERSTER EBENE  
(Art. 24, Abs. 6 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010)**

Dekret des Rektors

# LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

## DECRETO DEL RETTORE

---

Procedura valutativa interna per la copertura di un posto di professore di I fascia nel settore scientifico-disciplinare ING-INF/05 (Sistemi di elaborazione delle informazioni) presso la Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche

### IL RETTORE

Visto/a

- la legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- il 'Regolamento per la disciplina della chiamata dei professori di ruolo, straordinari e di chiara fama e dei ricercatori a tempo determinato', con le successive modificazioni;
- il 'Regolamento sulle condizioni contrattuali ed economiche dei professori di ruolo e dei ricercatori' con le successive modificazioni;
- la delibera del Consiglio dell'Università n. 77 del 08.07.2020 (seduta del 26.06.2020), con la quale sono state approvate le procedure di valutazione interna proposte dal Rettore, d'intesa con il Presidente del Consiglio dell'Università, tenuto conto degli accordi sugli obiettivi da raggiungere per l'anno 2020 definiti dal Rettore con i singoli Presidi;
- la copertura finanziaria;

### DECRETA

#### Art. 1

##### *Procedura valutativa interna*

- 1) È indetta la seguente procedura valutativa interna per la copertura di un posto di professore di I fascia mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, Legge n. 240/2010.

#### **Facoltà di Scienze e Tecnologie informatiche**

**Numero posti:** 1

**Settore concorsuale:** 09/H1 (Sistemi di elaborazione delle informazioni)

**Settore scientifico-disciplinare:** ING-INF/05 (Sistemi di elaborazione delle informazioni)

#### Art. 2

##### *Requisiti soggettivi per l'ammissione alla procedura*

- 1) Alla procedura possono partecipare tutti i professori di II fascia e i ricercatori di ruolo in servizio presso la Libera Università di Bolzano in possesso
  - a) dell'abilitazione scientifica nazionale per la I fascia in corso di validità conseguita ai sensi dell'art. 16 della L. 240/2010 per il settore concorsuale d'afferenza ed oggetto della procedura per la quale si formula domanda di partecipazione;
  - b) di comprovate conoscenze delle lingue ufficiali d'insegnamento della Libera Università di Bolzano,

così come di seguito riportate:

- 1. lingua: C1; 2. lingua: C1; 3. lingua: B2;

- 2) I requisiti d'ammissione devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande d'ammissione alla procedura.

### **Art. 3**

#### *Modalità per la presentazione della domanda*

- 1) Coloro che intendono partecipare alla procedura valutativa interna devono presentare domanda in carta libera e conforme allo schema di cui all'allegato 'A' e disponibile sul sito web dell'Università

<https://www.unibz.it/it/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=63>

entro e non oltre **24.09.2020**.

- 2) La domanda, debitamente firmata e datata sull'ultima pagina, deve essere indirizzata a:

Libera Università di Bolzano  
Ufficio Personale accademico (Concorsi)  
Piazza Univesità, 1 - C. P. 276  
39100 Bolzano

La domanda di partecipazione alla procedura valutativa interna può essere spedita a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento ovvero con qualsiasi altro mezzo idoneo a certificarne la ricezione ([personnel\\_academic@pec.unibz.it](mailto:personnel_academic@pec.unibz.it), **purché provenga da un'altra casella PEC - Posta Elettronica Certificata**). A tal fine fa fede il timbro postale e la data dell'ufficio postale accettante ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 1970, n. 1077.

**Il candidato ha l'obbligo di allegare alla domanda di partecipazione in forma cartacea un supporto elettronico (p.e. una chiavetta USB o un CD) contenente una copia (possibilmente in formato PDF) di tutta la documentazione prodotta (questo vale anche per le pubblicazioni).**

- 3) Sulla busta il candidato dovrà indicare chiaramente il proprio nome e cognome e riportare la procedura valutativa a cui intende partecipare, precisando la Facoltà, il settore concorsuale e il settore scientifico-disciplinare.
- 4) L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o telegrafici o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento della domanda, dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura valutativa interna.
- 5) I candidati devono allegare alla domanda di partecipazione:
  - a) n. 1 copia di un valido documento di riconoscimento;
  - b) n. 1 curriculum vitae, redatto secondo lo schema di cui all'allegato 'B', contenente **esclusivamente** le attività svolte nei tre anni antecedenti la data di presentazione della domanda di promozione, che saranno oggetto di valutazione;  
a titolo di esempio:
    - domanda presentata il 01.08.2020 → attività considerate: dal 31.07.2017 al 31.07.2020;
    - domanda presentata il 31.08.2020 → attività considerate: dal 30.08.2017 al 30.08.2020.
  - c) n. 1 copia della certificazione comprovante il possesso delle competenze linguistiche necessarie per l'ammissione alla procedura valutativa interna;
  - d) n. 1 copia dei pareri individuali e collegiale espressi dalla commissione giudicatrice ministeriale nell'ambito dell'abilitazione scientifica nazionale di cui all'art. 16 della Legge 240/2010;
  - e) n. 1 copia degli esiti delle valutazioni degli studenti di corsi d'insegnamento dei tre anni accademici antecedenti la presentazione della domanda di promozione, che non sono stati tenuti presso la Libera Università di Bolzano.
- 6) Dopo la scadenza del termine per la presentazione delle domande non è ammessa alcuna integrazione

documentale.

- 7) Non è consentito il riferimento a documenti presentati presso questa o altre amministrazioni, o a documenti allegati alla domanda di partecipazione ad altra procedura.

#### **Art. 4**

##### *Esclusione dalla partecipazione alla procedura valutativa interna*

- 1) I candidati sono ammessi con riserva a partecipare alla procedura valutativa interna. Pertanto, l'esclusione per difetto dei requisiti è disposta, in qualunque momento della procedura, con decreto motivato del Rettore dell'Università.
- 2) In particolare, saranno esclusi coloro i quali:
  - a) presentino domande non sottoscritte;
  - b) presentino domande che, per qualsiasi causa, non siano state spedite o inoltrate entro il termine indicato nell'art. 3, comma 1 del presente bando;
  - c) non siano in possesso di uno dei requisiti di cui all'art. 2 presente bando.

#### **Art. 5**

##### *Rinuncia alla partecipazione*

- 1) L'eventuale rinuncia a partecipare alla procedura valutativa interna (da redigersi secondo lo schema di cui all'allegato 'E') deve essere indirizzata al Magnifico Rettore e inviata al Responsabile del procedimento (e-mail: [calls-personnel-academic@unibz.it](mailto:calls-personnel-academic@unibz.it)).

#### **Art. 6**

##### *Svolgimento della procedura*

- 1) Le domande di promozione dei candidati sono valutate dal Rettore, sentiti ambedue i Prorettori, sulla base dei criteri di valutazione di cui all'allegato C del presente decreto. Se ritenuto opportuno, il Rettore si può avvalere del parere del *Mentoring Group* della Facoltà d'afferenza del candidato. Al termine della valutazione delle singole domande, il Rettore, sentiti entrambi i Prorettori, esprime un parere complessivo, che garantisce anche una coerenza a livello d'Ateneo delle proposte di chiamata, e sottopone ai Consigli di Facoltà d'afferenza dei candidati una lista prioritaria di candidati da proporre per la promozione interna.
- 2) Il Consiglio di Facoltà, tenuto conto della lista prioritaria di cui al comma precedente, propone al Consiglio dell'Università i candidati da promuovere. Eventuali divergenze rispetto alla proposta di promozione redatta dal Rettore va adeguatamente motivata. La proposta di chiamata è formulata con voto favorevole della maggioranza assoluta dei professori di I fascia.
- 3) Il Consiglio dell'Università, presa visione della valutazione effettuata dal Rettore e dei pareri espressi dai Consigli di Facoltà, delibera in merito alle promozioni interne.

#### **Art. 7**

##### *Trattamento dei dati personali*

- 1) Con riferimento alle disposizioni di cui al regolamento Europeo (UE) 2016/679 (GDPR), la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande, compresi quelli cosiddetti sensibili e/o giudiziari, è finalizzato unicamente alla gestione della procedura valutativa interna e all'eventuale conclusione del rispettivo accordo integrativo (cfr. l'informativa di cui all'allegato 'D' del presente decreto).

## **Art. 8**

### *Responsabile del procedimento*

- 1) Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il Responsabile del procedimento di cui al presente bando è il dott. Marco Carreri, Coordinatore dell'area concorsi dell'Ufficio Personale accademico, piazzetta Franz Innerhofer, 8 - C.P. 276 – 39100 Bolzano - telefono +39 0471 011312, e-mail: [calls-personnel-academic@unibz.it](mailto:calls-personnel-academic@unibz.it).
  
- 2) Sul sito Web:  
<https://www.unibz.it/it/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=63>  
espressamente dedicato alle procedure valutative interne, sono disponibili tutte le informazioni al riguardo.

## **Art. 9**

### *Norma di rinvio*

- 1) Per tutto quanto non espressamente previsto dal presente decreto si rinvia alle vigenti disposizioni in materia.

Il Rettore  
Prof. Paolo Lugli  
Firmato digitalmente

Bolzano, data della registrazione

# FREIE UNIVERSITÄT BOZEN

## DEKRET DES REKTORS

---

Internes Bewertungsverfahren zur Besetzung von 1 Stelle als Professor I. Ebene im wissenschaftlich-disziplinären Bereich ING-INF/05 (Systeme für die Informationsverarbeitung) an der Fakultät für Informatik

### DER REKTOR

Nach Einsichtnahme in

- das Gesetz Nr. 240 vom 30. Dezember 2010
- die 'Regelung für die Berufung von Professoren auf Planstelle, Stiftungsprofessoren, namhaften Professoren und von Forschern mit befristeten Arbeitsvertrag' mit nachfolgenden Änderungen
- die „Regelung über die vertraglichen und wirtschaftlichen Bedingungen für Professoren auf Planstelle und für Forscher“ mit nachfolgenden Änderungen
- den Beschluss des Universitätsrates Nr. 77 vom 08.07.2020 (Sitzung vom 26.06.2020), mit dem die internen Bewertungsverfahren genehmigt wurden, welche vom Rektor, in Abstimmung mit dem Präsidenten des Universitätsrates, unter Berücksichtigung der zwischen diesem und den Dekanen festgelegten Zielvereinbarungen für das Jahr 2020 vorgeschlagen wurden;
- die finanzielle Deckung;

### VERFÜGT

#### Art. 1

##### *Internes Bewertungsverfahren*

- 1) Es ist das folgende interne Bewertungsverfahren zur Besetzung von 1 Stelle als Professor I. Ebene gemäß Artikel 24 Absatz 6 des Gesetzes Nr. 240/2010 ausgeschrieben:

#### **Fakultät für Informatik**

**Anzahl an Stellen:** 1

**Wettbewerbsbereich:** 09/H1 (Datenverarbeitungssysteme)

**Wissenschaftlich-disziplinärer Bereich:** ING-INF/05 (Datenverarbeitungssysteme)

#### Art. 2

##### *Subjektive Zulassungserfordernisse*

- 1) Am internen Bewertungsverfahren dürfen alle Professoren II Ebene und Forscher auf Planstelle teilnehmen, welche an der Freien Universität Bozen im Dienst sind und:
  - a) im Besitz einer gültigen nationalen wissenschaftlichen Eignung gemäß Art. 16 des Gesetzes Nr. 240/2010 für die I Ebene und den ausgeschriebenen Wettbewerbsbereich sind, in dem sie eingestuft sind und für den sie sich bewerben;
  - b) über folgende dokumentierte Kenntnisse der Unterrichtssprachen der Freien Universität Bozen

verfügen:

- 1. Sprache C1; 2. Sprache C1; 3. Sprache B2;

- 2) Die Zulassungserfordernisse müssen bei Ablauf der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am internen Bewertungsverfahren erfüllt sein.

### Art. 3

#### *Modalitäten für die Einreichung des Gesuches*

- 1) Die Gesuche zur Teilnahme am internen Bewertungsverfahren müssen auf stempelfreiem Papier gemäß Anlage „A“, siehe:

<https://www.unibz.it/de/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=63>

innerhalb spätestens **24.09.2020** eingereicht werden.

- 2) Das Gesuch, welches auf der letzten Seite handschriftlich unterzeichnet und datiert sein muss, ist an folgende Adresse zu richten:

Freie Universität Bozen  
Servicestelle Lehrpersonal (Wettbewerbe)  
Universitätsplatz 1 – Postfach 276  
39100 Bozen

Das Gesuch zur Teilnahme am internen Bewertungsverfahren kann mit Einschreibebrief mit Rückantwort oder mit einem anderen dessen Erhalt bestätigenden Mittel innerhalb der oben genannten Frist zugesendet werden ([personnel\\_academic@pec.unibz.it](mailto:personnel_academic@pec.unibz.it), **nur wenn von einer PEC - Posta Elettronica Certificata - abgesendet**). Zu diesem Zweck ist der Stempel und das Datum der Postannahmestelle gemäß DPR Nr. 1077 vom 28.12.1970 entscheidend.

**Der Kandidat muss dem Gesuch in Papierform ein elektronisches Hilfsmittel (z.B. USB Stick oder eine CD) beilegen, in dem sämtliche eingereichte Dokumente (auch die Publikationen) enthalten sind (wenn möglich in PDF-Format).**

- 3) Auf dem Umschlag muss der Kandidat seinen Vor- und Zunamen sowie die genauen Angaben zum Bewertungsverfahren, zur Fakultät, zum Wettbewerbsbereich und zum wissenschaftlich-disziplinären Bereich anführen.
- 4) Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen durch das Postamt oder welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zuzuschreiben sind sowie für die Nichtrückerstattung der Rückantwort des Einschreibebriefes, der Dokumente und Mitteilungen betreffend das interne Bewertungsverfahren.
- 5) Die Kandidaten müssen dem Gesuch folgende Unterlagen beilegen:
- 1 Kopie eines gültigen Personalausweises;
  - 1 Curriculum Vitae, verfasst gemäß Anlage „B“ dieser Ausschreibung; im CV sind **ausschließlich jene Tätigkeiten anzuführen, die in den drei Jahren vor dem Datum der Einreichung des Beförderungsantrags durchgeführt wurden** und die Gegenstand der Bewertung sind;  
zum Beispiel:
    - Bewerbung am 01.08.2020 eingereicht → berücksichtigte Tätigkeiten: vom 31.07.2017 bis 31.07.2020;
    - Bewerbung am 31.08.2020 eingereicht → berücksichtigte Tätigkeiten: vom 30.08.2017 bis 30.08.2020;
  - 1 Kopie der Bescheinigungen über die Sprachkenntnisse, welche für die Teilnahme am internen Bewertungsverfahren erforderlich sind;
  - 1 Kopie der Einzel- und Gesamtgutachten, welche die ministerielle Bewertungskommission im Rahmen der Erlangung der nationalen wissenschaftlichen Eignung gemäß Art. 16 des Gesetzes Nr. 240/2010 abgegeben hat;

- e) 1 Kopie der Ergebnisse der Studierendenevaluierungen von Lehrveranstaltungen, welche in den drei akademischen Jahren vor Einreichung des Beförderungsantrags und nicht an der Freien Universität Bozen abgehalten wurden.
- 6) Nach Ablauf der Einreichfrist der Gesuche dürfen keine weiteren Unterlagen eingereicht werden.
- 7) Die Unterlagen müssen auf jeden Fall übermittelt werden, auch falls diese bereits schon dieser oder einer anderen Verwaltung eingereicht wurden.

#### **Art. 4**

##### *Ausschluss aus dem internen Bewertungsverfahren*

- 1) Die Kandidaten nehmen mit Vorbehalt am internen Bewertungsverfahren teil. Der Ausschluss wegen fehlender Erfordernisse zur Teilnahme kann in jeder Phase des Verfahrens mit begründeten Dekret des Rektors der Universität erfolgen.
- 2) Insbesondere werden jene Kandidaten ausgeschlossen, welche
  - a) nicht unterzeichnete Gesuche einreichen;
  - b) aus irgendeinem Grund das Gesuch nicht innerhalb der Frist gemäß Art. 3, Abs. 1 dieser Ausschreibung zusenden;
  - c) nicht die Zulassungserfordernisse gemäß Art. 2 dieser Ausschreibung erfüllen.

#### **Art. 5**

##### *Verzicht auf die Teilnahme*

- 1) Der eventuelle Verzicht auf die Teilnahme am internen Bewertungsverfahren, welcher gemäß Anlage „E“ erklärt werden muss, ist an den Rektor zu richten und dem Verfahrensverantwortlichen (E-Mail: [calls-personnel-academic@unibz.it](mailto:calls-personnel-academic@unibz.it)) zu übermitteln.

#### **Art. 6**

##### *Durchführung des Bewertungsverfahrens*

- 1) Die Beförderungsanträge der Kandidaten werden vom Rektor nach Anhörung der Prorektoren auf der Grundlage der Bewertungskriterien gemäß Anlage „C“ dieses Dekretes evaluiert. Bei Bedarf kann der Rektor ein Gutachten der *Mentoring Group* der zugehörigen Fakultät des Kandidaten einholen. Nach erfolgter Begutachtung der einzelnen Anträge erstellt der Rektor nach Anhörung der beiden Prorektoren ein Gesamtgutachten, welches auch die Kohärenz der Berufungsvorschläge auf Fakultäts- sowie auf Universitätsebene gewährleistet, und unterbreitet dem Fakultätsrat der zugehörigen Fakultät der Kandidaten einen gereichten Vorschlag derselben.
- 2) Der Fakultätsrat schlägt mit begründetem Beschluss dem Universitätsrat, unter Berücksichtigung des im vorhergehenden Absatz genannten gereichten Vorschlags, die Beförderungen vor. Eventuelle Abweichungen zwischen dem Beförderungsvorschlag des Fakultätsrates und dem Vorschlag des Rektors müssen angemessen begründet sein. Der Berufungsvorschlag des Fakultätsrates wird mit absoluter Mehrheit der Professoren I. Ebene verabschiedet.
- 3) Der Universitätsrat beschließt die internen Beförderungen unter Berücksichtigung der Evaluierung des Rektors und der Gutachten der Fakultätsräte.

#### **Art. 7**

##### *Datenschutzbestimmungen*

- 1) Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Inhaberin der Daten dieses



Bewertungsverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten, auch sensibler und gerichtlicher Natur, ausschließlich für die Durchführung dieses internen Bewertungsverfahrens und des eventuellen Abschlusses der Zusatzvereinbarung verwendet werden (s. beiliegendes Informationsblatt gemäß Anlage „D“ dieses Dekretes).

### **Art. 8**

#### *Verfahrensverantwortlicher*

- 1) Im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, ist die Verfahrensverantwortliche Herr Dr. Marco Carreri, Koordinator des Bereichs Wettbewerbe der Servicestelle Lehrpersonal, Franz-Innerhofer-Platz, 8 – Postfach 276 – 39100 Bozen – Tel. +39 0471 011312, E-mail: [calls-personnel-academic@unibz.it](mailto:calls-personnel-academic@unibz.it).
- 2) Auf der Web-Seite über die internen Bewertungsverfahren  
<https://www.unibz.it/de/home/position-calls/positions-for-academic-staff/?group=63>  
finden Sie alle Informationen über den Stand der Arbeiten der Bewertungskommission und die entsprechenden Fälligkeiten.

### **Art. 9**

#### *Verweis*

- 1) Für sämtliche Angelegenheiten, welche nicht in diesem Dekret ausdrücklich geregelt sind, wird auf die geltenden Bestimmungen verwiesen.

Der Rektor  
Prof. Paolo Lugli  
Digital unterzeichnet

Bozen, Datum der Registrierung